



HEIDENHAIN



Information Produit

Série EXE 600

Electroniques d'interpolation
et de digitalisation

Avril 2007

Série EXE 600

Electronique d'interpolation et de digitalisation

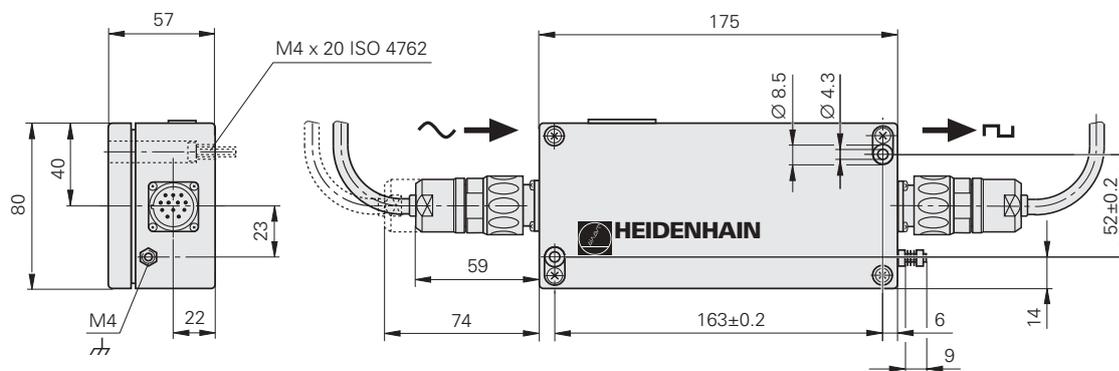
- Signaux d'entrée \sim 11 μ A_{CC}
- Signaux de sortie \square TTL



Tolerancing ISO 8015

ISO 2768 - m H

< 6 mm: ± 0.2 mm



Caractéristiques techniques	EXE 602E		EXE 660B			
Entrée	$\sim 11 \mu\text{Acc}$					
Raccordement électrique	Embase M23 (femelle) 9 plots					
Longueur du câble	$\leq 30 \text{ m}$ à $I_{\text{systeme mesure}} \leq 120 \text{ mA}$					
Interpolation ¹⁾	sans, par 5		par 25, par 50, par 100, par 200, par 400			
Fréquence d'entrée ¹⁾ pour interpolation	Valeurs nominales ²⁾					
	<i>sans</i>	50 kHz	–			
	<i>par 5</i>	25 kHz	–			
	<i>par 25</i>	–	50 kHz	50 kHz	25 kHz	12,5 kHz
	<i>par 50</i>	–	50 kHz	25 kHz	12,5 kHz	6,25 kHz
	<i>par 100</i>	–	25 kHz	12,5 kHz	6,25 kHz	3,12 kHz
	<i>par 200</i>	–	12,5 kHz	6,25 kHz	3,12 kHz	1,56 kHz
	<i>par 400</i>	–	6,25 kHz	3,12 kHz	1,56 kHz	0,78 kHz
Sortie	\square TTL (non échantillonnée)		\square TTL (échantillonnée)			
Raccordement électrique	Embase M23 (mâle) 12 plots					
Longueur du câble	$\leq 100 \text{ m}$ ($\overline{U_{aS}} \leq 50 \text{ m}$)					
Ecart a entre les fronts	$\geq 2,500 \mu\text{s}$	$\geq 0,500 \mu\text{s}$	$\geq 0,075 \mu\text{s}$	$\geq 0,175 \mu\text{s}$	$\geq 0,370 \mu\text{s}$	$\geq 0,760 \mu\text{s}$
Signal de référence ¹⁾	Largeur d'impulsion 90° él. ou non relié (seulement avec <i>sans interpolation</i>) ou 270° él.					
Indication de perturbation ¹⁾	par le signal de perturbation $\overline{U_{aS}}$ ou en plus U_{a1}/U_{a2} à haute impédance					
Tension d'alimentation	$5 \text{ V} \pm 5 \%$					
Consommation en courant ³⁾	$\leq 90 \text{ mA}$		$\leq 120 \text{ mA}$			
Température de travail Température de stockage	0 à 70 °C –30 à 80 °C					
Vibrations 50 à 2000 Hz Chocs 11 ms	$\leq 10 \text{ m/s}^2$ $\leq 300 \text{ m/s}^2$					
Indice de protection	IP 65					
Poids	env. 0,7 kg					

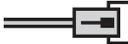
caractères gras: Cette version est configurée par défaut à la livraison

¹⁾ réglable

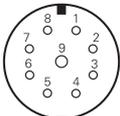
²⁾ la fréquence d'entrée réelle peut être jusqu'à 5 % inférieure à ces valeurs. Un dépassement de cette limite engendre un défaut

³⁾ ne comprend pas la consommation en courant du système de mesure (cf. catalogue du système de mesure correspondant) et sans charge en sortie (80 mA avec circuit d'entrée conseillé)

Raccordement électrique

Câble de liaison ou adaptateur avec prise M23 (mâle) 9 plots  Câbles et prises 9 plots: Cf. catalogues HEIDENHAIN Visualisations de cotes, Palpeurs de mesure et Informations Produits des systèmes de mesure respectifs			Câble de liaison M23 12 plots, Ø 8 mm
			complet avec prises ID 298 399-xx
			avec prise à une extrémité ID 309 777-xx
			câble nu [4(2x0,14mm ²) + (4x0,5 mm ²)] ID 244 957-01
			Prise (femelle) 12 plots ID 291 697-05

Entrée EXE - ~ 11 µAcc

Embase 9 plots M23										
	Tension d'alimentation			Signaux incrémentaux						
	3	4	Boîtier	9	1	2	5	6	7	8
	U_p	0V	Blindage externe	Blindage interne	I₁₊	I₁₋	I₂₊	I₂₋	I₀₊	I₀₋
	brun	blanc	-	blanc/brun	vert	jaune	bleu	rouge	gris	rose

U_p = tension d'alimentation

Les plots ou fils non utilisés ne doivent pas être raccordés!

Blindage sur le boîtier

Indication de couleurs valable uniquement pour le câble prolongateur.

Sortie EXE - □ TTL

Embase M23 12 plots				Prise M23 12 plots									
	Tension d'alimentation				Signaux incrémentaux						Autres signaux		
	12	2	10	11	5	6	8	1	3	4	7	/	9
	U_p	Palpeur 5V	0V	Palpeur 0V	U_{a1}	U_{a1}	U_{a2}	U_{a2}	U_{a0}	U_{a0}	U_{aS}	U_{aS}	libre
	brun/ vert	bleu	blanc/ vert	blanc	brun	vert	gris	rose	rouge	noir	violet	/	jaune

Blindage sur le boîtier; **U_p** = tension d'alimentation

Palpeur: La ligne de palpeur est reliée de manière interne à la ligne d'alimentation correspondante

HEIDENHAIN

HEIDENHAIN FRANCE sarl

2 avenue de la Cristallerie

92310 Sèvres, France

☎ 01 41 14 30 00

☎ 01 41 14 30 30

E-Mail: info@heidenhain.fr

www.heidenhain.fr

598 010-31 · pdf · 4/2007 · Sous réserve de modifications

Autres informations

- Gamme de produits
Electroniques d'interface